

AUTOHAUS ERGOLDSBACH
 Verkauf-Finanzierung-Leasing-
 Versicherung-Kundendienst-
 Reparaturen-Ersatzteillager-
 Unfallinstandsetzung-
 Leihwagen

Landshuter Straße 9
 Gewerbestraße 26
 84061 Ergoldsbach
 Tel. 08771 1570
 Fax 08771 3517
 www.autohaus-ergoldsbach.de

AUTOHAUS ERGOLDSBACH
 Summer GmbH



LAIENSPIELGRUPPE ERGOLDSBACH E.V.

Jutta Fay - Volker Schmidt
 Wirtsleute

Brauereigasthof Stiegler
 Hauptstraße 28
 84061 Ergoldsbach
 Telefon 0 87 71 / 40 99 11

Öffnungszeiten:
 Montag Ruhetag
 Di bis Sa ab 16.00 Uhr
 So 11.00-14.00 Uhr
 ab 17.00 Uhr

Katharina Nowotny

Bahnstraße 2
 84061 Ergoldsbach
 Telefon (08771) 1340



Edle Schmuckkreationen aus eigener Werkstatt
 Exklusiver Modeschmuck und Reparaturen

Blumen Kroyer

Beet- u. Balkonpflanzen
 Sträuße, Gestecke,
 Trauerfloristik, Grabpflege,
 Keramik, Pflanzservice

Öffnungszeiten:
 Mo - Fr: 9 - 12 Uhr
 13 - 18 Uhr
 Sa: 9 - 14 Uhr

Friedhofstr. 26 · 84061 Ergoldsbach
 Tel.: (0 87 71) 40 83 04

**NEUE | ZUM
 APOTHEKE | GOLDENEN ENGEL**

Inhaber: Herbert Höglmeier

Unsere Öffnungszeiten:
 Montag - Samstag 8.00 - 12.30 Uhr
 Montag und Dienstag 13.30 - 18.30 Uhr
 Mittwoch und Freitag 13.30 - 18.00 Uhr
 Donnerstag 13.30 - 19.00 Uhr

Rottenburger Str. 7 · 84061 Ergoldsbach
 Tel.: 08771-1245 Fax: 08771-854
 info@apotheken-ergoldsbach.de
 www.apotheken-ergoldsbach.de

Fritz dachs
 Heizung + Sanitär + Klima

Tel. 08771 1253
 Fax 08771 3415
 Mobil 01 72 608 93 66
 E-Mail fritz.dachs@t-online.de

› Trinkwasserhygiene
 › Heizungscheck

KRINNER
 Inhaber Rosenwirth

- ✓ Unfallinstandsetzung
- ✓ Einbrennlackierungen
- ✓ Neu- und Gebrauchtwagen
- ✓ TÜV und AU im Haus
- ✓ Reifenservice

Linde-Techn. Gase
 Bayerbacher Str. 2 · 84061 Ergoldsbach
 Telefon (0 87 71) 12 80 · Telefax 36 00

Blumen Vögel e.K.
 Inh. Evi Schuh

Hauptstraße 67
 84061 Ergoldsbach
 Telefon 0 87 71/12 85
 Fax 0 87 71/14 57

HELMUT RADLMEIER

TRANSPORTE

Langenhettenbach 110
 84061 Ergoldsbach
 Telefon (0 87 71) 97 51 / 32 30
 Fax (0 87 71) 6 47
 www.transporte-radlmeier.de
 transporte.radlmeier@t-online.de

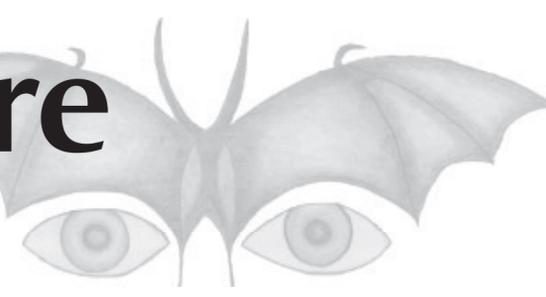
foto
Foto Studio
Barbara Deifel
 Fotografinmeisterin

Frühlingstr. 2, 84061 Ergoldsbach
 Tel. 08771 / 1010 info@foto-deifel.de

Portraits
 Familie
 Hochzeit
 Kinder
 Gruppen
 Passbilder
 Bewerbung
 Fotogeschänke

Vampire

von Alexandre Dumas
 in einer Bearbeitung von Barbara Kappen
 (© Pegasus Verlag)



Der junge Edelmann Gilbert erlebt während einer Reise durch Spanien ein folgenschweres Abenteuer auf einer verlassenen Burgruine, in dessen Verlauf die schöne Juana zu Tode kommt. Gilbert und sein buffonesker Diener Lazare werden daraufhin von einem geheimnisvollen Marquis und der schönen aber gefährlichen Esperanza regelrecht verfolgt. Die beiden Vampire sind in Gilbert vernarrt und versuchen, jeder auf seine Weise, ihn in ihren Bann zu ziehen. Auch die Schwester und die Verlobte Gilberts sind in Gefahr.

Basierend auf dem Stück »Der Vampir« von Alexandre Dumas hat Barbara Kappen eine moderne, spannende Fassung erarbeitet. Sie hat in dem Roman Dumas sehr aktuelle Konflikte entdeckt. Die Vampire zeigen in diesem Stück ihre menschlichen Seiten und neben der spannenden Handlungsentwicklung steht die Frage nach der Macht der Leidenschaft im Zentrum des Stückes.

Alexandre Dumas der Ältere: französischer Schriftsteller. Heute ist er vor allem durch seine Klassiker bekannt, etwa *Die drei Musketiere* und *Der Graf von Monte Christo*.

Barbara Kappen: Schauspielerin, (Theater und Fernsehen). Studium Film- und Fernsehakademie Berlin, Spielfilme und Fernsehdokumentationen (Drehbuch und Regie). Seit 1993 Lektorin, Übersetzerin und Autorin (Theater und Hörspiel).



Luis
Ernst Baumann



Esperanza
Maria Granitsiotis



Gilbert
Dominik Ammer



Lazare
Moritz Windstoßer



Juana
Anna-Maria Noller



Hequerey | Priester
Franz-Xaver Kropf



Mme. Hequerey
Antje Schneider



Lucile
Ramona Lehner



Antonia
Susanne Dachs



Rosto (Diener, Priester, Leiche)
Lukas Beckenbauer



Melusine (1. Mädchen)
Martha Maier



Serena (2. Mädchen)
Nele Berthum

Regie: Silvia Ammer
 Technische Leitung: Robert Ammer
 Bühnenbau: Ensemble
 Bühnenmalerei: Franz Zellmeier & Ensemble

Kostüme: Silvia Ammer
 Ton: Stefan Daffner
 Licht: Michael Reisinger
 Plakatentwurf: Robert Ammer
 Printprodukte: Michael Schwarzbaur

AUGENOPTIK
Krinner

Dienstleistung rund um's Sehen

Hauptstraße 46 | 84061 Ergoldsbach
 Tel. (0 87 71) 12 28 | Fax (0 87 71) 39 32
 www.augenoptik-krinner.de

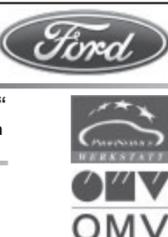
BUCH handlung
 Kindsmüller

global denken - lokal einkaufen - auch online
 www.buchhandlung-kindsmueller.de

Autohaus Schmalhofer

„freundlich, fair und preiswert“
 KFZ-Meisterbetrieb für alle Marken
 Autorisierter Ford-Servicebetrieb

Regensburger Str. 68
 84061 Ergoldsbach
 Telefon 08771 / 1328
 www.ford-schmalhofer.de



Qualität für Lebensräume

3.000 qm Wohnideen
 erstklassige Qualität
 individuelle Beratung

möbel-riederer
 modern aus Tradition

Wohn- & Essbereich
 Kinder- und Jugendbetten
 Schlafzimmer
 Matratzen

Industriegebiet Hasbach
 Aarbacherstraße 6 | Tel. (09 41) 29 84 39-0
 93057 Regensburg | Fax (09 41) 29 84 39-22
 www.biberger.net - arbeitsuehnen@biberger.net

Markus Schwenter

Regensburger Straße 35
 84061 Ergoldsbach
 Tel.: (0 87 71) 20 37
 Fax: (0 87 71) 20 50
 markus.schwenter@web.de

Steinmetzmeister

FENSTER-TÜREN-BESCHATTUNG-BÖDEN

merck STOP
 Haben Sie uns schon besucht?
 ... den merck man sich!

Industriestr. 1 · 84061 Ergoldsbach · Tel. 0 87 71 / 96 96-0 · www.holz-merck.de

COSTA
 Malerbetrieb - Gerüstbau

Inh.: Malermeister
 Franz Deinhart

Tel.: (08771) 2597
 Fax: (08771) 2772

Mehr Heimat,
 mehr Handwerk,
 mehr Genuss!

Metzgerei Wiesmüller

84061 Ergoldsbach
 Tel. 08771 / 12 84
 Fax 08771 / 23 10

84074 Parsfenhoson
 Tel. 087 82 / 33 3

84088 Kuchling
 Tel. 087 71 / 79 87 50
 Fax 087 71 / 79 87 81

84061 Ergoldsbach
 Tel. 087 71 / 40 79 88 8
 Fax 087 71 / 40 79 88 9

Vitalis apotheke

Hauptstraße 43
 84061 Ergoldsbach
 Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 19.00 Uhr
 Sa. 8.00 - 12.00 Uhr
 Kostenlose Arzneimittelzustellung im Raum Ergoldsbach!

Inh. Eva Wick
 Telefon: 08771-1093

JOHANNES petz
 BUS-FLUG-SCHIFFS-REISEN

Friedhofstraße 1
 84061 Ergoldsbach
 Tel.: 08771 / 9601-0 Fax: 08771 / 9601-20
 www.petz-reisen.de E-mail: info@petz-reisen.de

Ihr kompetenter Ansprechpartner für Ihren Traumurlaub.

Dobler Eisenwaren

- Schrauben u. Befestigungstechnik
- Eisen, Sanitär u. Spenglerartikel
- Elektro-Werkzeuge
- Koch- u. Heizgeräte
- Kaminöfen und Ersatzteile
- Farben u. Lacke aller Art
- Gasflaschen-Service / Ballongas

Ihr Partner für Heim- und Handwerk
 Der Weg nach Langenhettenbach lohnt sich um zu sparen!

Langenhettenbach 406 - D-84061 Ergoldsbach - Tel.: (08771) 91 13 66
 Fax: (08771) 91 13 67 · Johann.Dobler@t-online.de · www.dobler-langenhettenbach.de
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8:00-12:00 Uhr & 13:30-18:00 Uhr · Sa.: 8:00-12:00 Uhr

EURONICS
ERHO Hollnagel GmbH

84061 Ergoldsbach Jellenhofen | Gewerbestraße 1
 Telefon 08771-96110 | Fax 08771-9611-30
 elektro@erho-hollnagel.de | www.elektro-hollnagel.de

Wir sind für Sie da:
 Mo. - Fr. 9.00-12.00 Uhr 14.00-18.00 Uhr | Sa. 9.00-12.00 Uhr | Ni. 9.00-12.00 Uhr

DOBMEIER
 Schreibwaren

Ihr Schreibwarenfachgeschäft für
 Schulbedarf - Bürobedarf - Fotokopien
 Papeterie - Zeitschriften - Geschenkartikel

Lottoannahmestelle und Postfiliale

Am Alten Sägewerk 2 | 84061 Ergoldsbach
 Tel. (0 87 71) 4 09 04-4; Fax -5 | info@schreibwaren-dobmeier.de

BIBERGER
 ARBEITSÜHREN- / STAPLERVERMETUNG

Neufahrn
 Niederfeldstraße 43 | Tel. (08773) 9602-12
 84088 Neufahrn NB | Fax (08773) 9602-22

Industriegebiet Hasbach
 Aarbacherstraße 6 | Tel. (09 41) 29 84 39-0
 93057 Regensburg | Fax (09 41) 29 84 39-22
 www.biberger.net - arbeitsuehnen@biberger.net

„Billige Werbung ist umsonst, gute Werbung zahlt sich aus!“ Mike S.